

# Пласт Філадельфія Новини/News



## ВАЖЛИВІ ІНФОРМАЦІЇ IMPORTANT INFORMATION

Якщо у Вас є старі пластові однострої і аксесуари, які Вам більше не потрібні, будь ласка, подаруйте їх нашій Пластовій Шафі в домівці, щоб допомогти новим пластунам придбати однострої.  
*If you have old Plast uniforms and accessories you no longer need, please donate them to our Plast Closet in the domivka to help new Plastuny acquire uniforms.*

\*\*\*\*\*

Реєстрація на Вікенд Вмілостей закривається 24 вересня. Пласт Філадельфія має опікунів для юнаків та юначок, але батьки зобов'язані подбати за транспорт в обі сторони. Деталі прикріплені до емейл.

*Registration for Vmilst weekend closes on September 24. Plast Philadelphia does have chaperones for both yunaky and yunachky. However, parents must provide transport to and from Vovcha Trova. See attachment in email for details.*

\*\*\*\*\*

**Реєстрація - закрыта!** Просимо негайно надіслати оплату через Venmo на @PLAST-PHL або чеком на "Plast, Inc." Після 15 вересня, новим членам треба доплатити \$25 від кожної дитини за спізнення. Існуючі члени платять \$25 від кожної дитини якщо не зареєструвалися до 3 червня.

**Registration is now closed!** Please send payment promptly via Venmo @PLAST-PHL or by check to "Plast, Inc." After September 15, a late fee of \$25 per child will be assessed for new members. Existing members must pay \$25 per child if registered after June 3.

\*\*\*\*\*

**Нам потрібно Вашої допомоги!** Просимо написати на [plastphiladelphia@gmail.com](mailto:plastphiladelphia@gmail.com) якщо Ви як будь можете допомогти.  
**We need your help!** Please email [plastphiladelphia@gmail.com](mailto:plastphiladelphia@gmail.com) if you can volunteer your time in any way.

## НАГАДУВАННЯ/REMINDERS

**Присутність на сходинах - обов'язкова!** В разі непрясутности, обов'язково переслати оправдання виховнику.  
**Attendance at skhodyny is mandatory!** In case of non-attendance, it is imperative to send counselors a written excuse.

\*\*\*\*\*

Сходини починаються в 1:30. **Ваші діти є Вашою відповідальністю до того часу.**

*Skhodyny start at 1:30 PM. **Your children are your responsibility until then.***

\*\*\*\*\*

Якщо у Вас є фото із пластових зайнять, просимо їх надіслати на нижчу адресу.  
*Please send any photos of Plast events for sharing to [plastphl@plastphilly.org](mailto:plastphl@plastphilly.org).*

## НАСТУПНИЙ МІСЯЦЬ MONTH AT A GLANCE

### **23 вересня/September 23**

**10 AM** - Сходина Станичної Старшини/  
*Stanytsia Board Meeting*

**1:30 PM** - сходина/skhodyny

**1:40 PM** - сходина батьків/  
*parents' meeting*

### **30 вересня/September 30**

**1:30 PM** - сходина/skhodyny

Вікенд Вмілостей/*Vmilist Weekend*

### **7 жовтня/October 7**

**1:30 PM** - сходина/skhodyny

**2:30 PM** - інформаційні сходина про 3-тю пробу УПЮ/*informational meeting about 3-ta proba for yunatstvo*

### **14 жовтня/October 14**

**10 AM** - Загальні Збори Станиці/  
*Stanytsia General Meeting*

**1:30 PM** - сходина/skhodyny

## ПОДІЇ/EVENTS

**Вікенд Вмілостей** - 29 вересня до 1 жовтня на Вовчій Тропі. Деталі прикріплені до емейл.

**Vmilist weekend** - September 29 to October 1 at Vovcha Trova.

See attachment in email for details.

## ПІСНЯ ТИЖНЯ

### SONG OF THE WEEK

<https://privatri.de/novacki/29-veselyi-mandri-vnyk#slova>

## КУТОК ПТАШАТ

### PTASHATA CORNER

Перші сходина пташат відбудуться 30 вересня. Чекаємо привітати до нашої пластової родини будучих пластунів!  
*First skhodyny of ptashata will take place on September 30. We look forward to welcoming future Plast members to our Plast family!*

## ЧИ ВИ ЗНАЛИ?

### DID YOU KNOW?

Пласт - Українська Скавтська Організація була заснована в 1911 році в Україні. Сьогодні, Пласт має членство у всьому світі на шість континентах, у тому числі 10,000 членів в Україні та 2,600 членів у США.

*Plast Ukrainian Scouting Organization was founded in 1911 in Ukraine. It now has a worldwide membership on six continents, including 10,000 members in Ukraine and 2,600 members in the United States.*